



NORWEGIAN A2 – STANDARD LEVEL – PAPER 2
NORVÉGIEN A2 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
NORUEGO A2 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Friday 6 May 2005 (morning)

Vendredi 6 mai 2005 (matin)

Viernes 6 de mayo de 2005 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Bokmål version is followed by the Nynorsk version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Bokmål version or the Nynorsk version.
- Answer one question.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version en Bokmål est suivie de la version en Nynorsk.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version en Bokmål ou la version en Nynorsk.
- Traitez un sujet de composition.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión en Bokmål es seguida por la versión en Nynorsk.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión en Bokmål o la versión en Nynorsk.
- Conteste una pregunta.

NORWEGIAN A2 – BOKMÅL VERSION
NORVÉGIEN A2 – VERSION EN BOKMÅL
NORUEGO A2 – VERSIÓN EN BOKMÅL

Velg **en** av følgende oppgaver og skriv en stil. Du må basere svaret ditt på emnevalg **og/eller** litterære tekstutvalg som du har studert i klassen. Referanser til andre emner eller litterære arbeider er tillatt, men bør ikke utgjøre hoveddelen av besvarelsen din.

Språk og kultur

1. Enten

- (a) Vis ved eksempler hvordan ord fra andre språk tas opp i norsk. Drøft fordeler og ulemper med utenlandske lånord i språket.

Eller

- (b) “Alle nordmenn er født med ski på beina!” Diskuter om denne gamle talemåten beskriver nordmenn i dag.

Media og kultur

2. Enten

- (a) Fremmedspråklig film i Norge blir nesten uten unntak vist på originalspråket og med skriftlig oversettelse til norsk. Andre steder leser skuespillere inn oversettelse oppå den originale lyden. Drøft hvilke virkninger de to metodene kan ha både på filmopplevelsen og på språket der filmen vises.

Eller

- (b) Hvordan bør etter ditt syn aviser velge virkemidler som ordbruk, billedbruk og format etc. for å formidle nyheter på en best mulig måte?

Fremtidsemner

3. Hva forstår du med *positiv livsutfoldelse*? Hvordan kan vi etter ditt syn sikre at fremtidens mennesker får anledning til å oppleve positiv livsutfoldelse?

Globale emner

4. Hvilke fordeler og ulemper innebærer det at stadig flere mennesker får økonomi og tid til å reise?

Sosiale emner

5. Offentlig eller privat drift har blitt et aktuelt samfunnsspørsmål. Vis ved eksempel/-ler hvordan virksomheter (for eksempel helsevesen, samferdsel, utdanning, sikkerhet) har blitt privatisert, og vurder hva privatiseringen har betydd.

Litteratur

6. *Enten*

- (a) Humor sies å være et vanskelig virkemiddel i litteraturen. Vis ett eller flere eksempler på tekster som etter din mening er humoristiske, og forklar hvorfor de er humoristiske.

Eller

- (b) Litteraturen kan gi bedre grunnlag for valg i eget liv. Drøft ved bruk av eksempler fra litteraturen du har lest om denne påstanden er riktig.

Eller

- (c) Vis hvordan litteratur du har lest tar for seg problemer som også finnes i dagens samfunn.
-

NORWEGIAN A2 – NYNORSK VERSION
NORVÉGIEN A2 – VERSION EN NYNORSK
NORUEGO A2 – VERSIÓN EN NYNORSK

Vel **ei** av dei følgande oppgåvene og skriv ein stil. Du må basere svaret ditt på emneval **og/eller** litterære tekstutval som du har studert i klassen. Referansar til andre emne eller litterære arbeid er tillete, men dei bør ikkje utgjere hovuddelen av svaret ditt.

Språk og kultur

1. Anten

- (a) Vis ved døme korleis ord frå andre språk tas opp i norsk. Drøft fordelar og ulemper med utanlandske lånord i språket.

Eller

- (b) “Alle nordmenn er født med ski på beina!” Diskuter om denne gamle talemåten karakteriserer nordmenn i dag.

Media og kultur

2. Anten

- (a) Framandspråkleg film i Noreg blir nesten utan unnatak vist på originalspråket og med skriftleg omsetting til norsk. Andre stader les skodespelarar inn omsettinga oppå den originale lyden. Drøft kva verknader dei to metodane kan ha både på filmopplevinga og på språket der filmen blir synt fram.

Eller

- (b) Korleis bør etter ditt syn aviser velge verkemiddel som ordbruk, biletbruk og format etc. for å formidle nyhende på ein best mogleg måte?

Framtidsemne

3. Kva forstår du med *positiv livsutfalding*? Korleis kan vi etter ditt syn sikre at framtidens menneske får høve til å oppleve positiv livsutfalding?

Globale emne

4. Kva fordelar og ulemper inneber det at stadig fleire menneske får økonomi og tid til å reise?

Sosiale emne

5. Offentleg eller privat drift har blitt eit aktuelt samfunnsspørsmål. Vis ved døme korleis verksemdar (til dømes helsevesen, samferdsel, utdanning, sikkerhet) har blitt privatisert, og vurder kva privatiseringa har betydd.

Litteratur

6. *Anten*

- (a) Humor seies å vere eit vanskeleg verkemiddel i litteraturen. Vis eit eller fleire døme på tekstar som etter di meining er humoristiske, og forklar kvifor dei er humoristiske.

Eller

- (b) Litteraturen kan gi betre grunnlag for valg i eige liv. Drøft ved bruk av døme frå litteraturen du har lese om denne påstanden er riktig.

Eller

- (c) Vis korleis litteratur du har lese tek for seg problem som også finst i dagens samfunn.
-